

JAP205 Vår 2016

Emneansvarlig: Harry Solvang

Innledning

Emnet JAP205 ble tilbudt for første gang dette semesteret. Emnet har gått over ti intensive uker, og gir 20 studiepoeng. For å bli ferdig med emnet før studentene dro på utveksling til Japan, startet undervisningen en uke tidligere enn vanlig.

Tekstgrunnlaget har vært læreboken «Intermediate Japanese» (6 kapitler), mens grammatikkforklaringer har tatt utgangspunkt i grammatikkverket «Naru hodo» 1 og 2.

Inklusiv tilleggskanji omfatter pensum totalt 626 kanij.

Undervisningsformer

Undervisningen har i hovedsak bestått av forelesninger, med åtte timer pr. uke. Bortsett fra konversasjonsgrupper, som studentene har hatt to timer i uken i seks uker, har emneansvarlig hatt eneansvaret for undervisningen (japanske skriftegn, grammatikk, vokabular, tekstlesning, skriftlig fremstilling, oversettelse, øvelser til Japanese Language Proficiency Test, etc).

Tre ganger i uken ble studentene eksponert for en kort dose med japansk TV (nyheter i sann tid). Til tross for uvant tempo og vanskelig vokabular, har dette ifølge studentenes egne evalueringer vist seg å være et populært og lærerikt innslag.

Obligatorisk arbeid

Studentene hadde til sammen 8 innleveringsoppgaver og tester i løpet av semesteret. Dette var to kanjiteter, to skriftlige fremstillinger, to grammatikktester og to oversettelser fra japansk til norsk.

Vurderingsformer

De åtte arbeidene nevnt i punktet over måtte alle godkjennes for at kandidatene kunne få levere inn mappe til evaluering ved slutten av semesteret. Kanjittestene og grammatikktestene var skoleprøver, de øvrige arbeidene var hjemmeoppgaver.

I tilfeller der de innleverte arbeidene eller testene holdt for lav kvalitet, slik at arbeidskravene ikke ble ansett som oppfylt, fikk kandidatene anledning til ny innlevering/test. Evalueringen foregikk internt.

Det store flertallet av studentene (17 av 21) klarte de obligatoriske arbeidskravene, og kunne følgelig levere inn sin mappe.

Studentstatistikk

Vurderings- og undervisningsmeldte

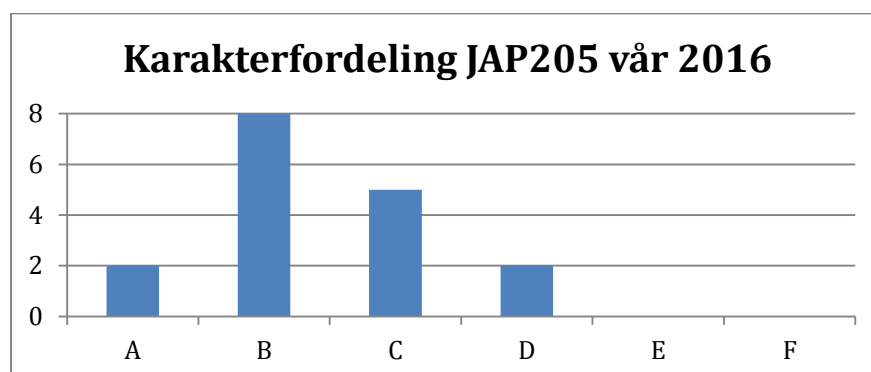
21 studenter var meldt til undervisning og vurdering i emnet V2015.

Strykprosent og frafall

Resultatfordelingen viser at 17 av studentene bestod, mens 4 hadde manglende obligatoriske oppgaver og dermed ikke fikk levere mappe.

Karakterfordeling

Karakterfordeling for de 17 studentene som fikk levere mappe:



Lokaler og undervisningsutstyr

Forelesningene ble holdt i ulike auditorier på Sydneshaugen skole. Bortsett fra seminarrom F (212), hvor vi hver uke mistet verdifull tid grunnet trøbbel med tilkobling av PC, har undervisningsutstyr stort sett fungert tilfredsstillende, og eventuelle problemer har vært hurtig løst.

Studentevalueringer

Evaluering fant sted etter siste forelesning, på et tidspunkt da noen av studentene allerede var dradd på utveksling. Evalueringen foregikk elektronisk via SurveyXact, og 10 av de 17 studentene som leverte mappe svarte. Hovedfunnene ble som følger:

- 100 % av studentene er *fornøyd* med JAP205 (50% svært fornøyd, 50% ganske fornøyd)
- 100 % oppgir å ha hatt utbytte av å følge undervisningen, og 80% av studentene karakteriserer det som «stort utbytte».
- 70 % er fornøyd med krav om obligatorisk oppmøte.

Andre merknader

Selv med ekstra tidlig semesterstart, viste det seg at det var vanskelig å gjennomføre ti ukers semester for samtlige studenter. I utgangspunktet skal studentene være på plass ved sitt japanske vertsuniversitet fra 1. april. Imidlertid erfarte vi at noen av studentene ble bedt om å komme tidligere (Waseda University, Doshisha University) – primært for å være til stede ved tildeling av studentbolig. Disse studentene gikk dermed glipp av den tiende og siste uken av JAP205-emnet.

Når emnet planlegges neste gang (vår 2017), bør det derfor legges inn en ekstra tidlig start på semesteret (første uken i januar).

Ideelt sett burde studentene ha tilbud om konversasjonsgrupper med to timer pr. uke i hele undervisningsperioden. På grunn av manglende ressurser kunne vi dessverre bare tilby studentene to timer konversasjonsøving i seks uker.